

FR GUIDE D'INSTALLATION ET D'UTILISATION
DA INSTALLATIONS - OG BETJENINGSVEJLEDNING
DE BEDIENUNGSANLEITUNG
EN INSTRUCTION FOR USE
ES MANUAL DE INSTRUCCIONES
IT GUIDA ALL'INSTALLAZIONE E USO
NL GEBRUIKSAANWIJZING
PT MANUAL DE INSTRUÇÕES

Réfrigérateur-Congélateur

Kle-/Frseka

Kühlschrank-Tiefkühlschrank

Fridge-Freezer

Frigo-Congelatore

Frigorifico-Congelador

Iskast-Dierieskast

Frigorífico-Congelador

De Dietrich 



FR 02

Chère Cliente, Cher Client,

DA 23

Vous venez d'acquérir un réfrigérateur **DE DIETRICH** et nous vous en remercions.

DE 43

Nos équipes de recherche ont conçu pour vous cette nouvelle génération d'appareils, qui par leur qualité, leur esthétique, leurs fonctions et leurs évolutions technologiques en font des produits d'exception, révélateurs de notre savoir-faire.

EN 63

Votre nouveau réfrigérateur **DE DIETRICH** s'intégrera harmonieusement dans votre cuisine et alliera parfaitement les performances de conservation de vos aliments, et la facilité d'utilisation. Nous avons voulu vous offrir un produit d'excellence.

ES 83

IT 103

Vous trouverez également dans la gamme des produits **DE DIETRICH**, un vaste choix de fours, de fours à micro-ondes, de tables de cuisson, de hottes aspirantes, de lave-vaisselle, que vous pourrez coordonner à votre nouveau réfrigérateur.

NL 123

PT 143

Bien entendu, dans un souci permanent de satisfaire le mieux possible vos exigences vis à vis de nos produits, notre service consommateurs est à votre disposition et à votre écoute pour répondre à toutes vos questions ou suggestions (coordonnées à la fin de ce livret).

Et connectez-vous aussi sur notre site www.dedietrich-electromenager.com où vous trouverez nos dernières innovations ainsi que des informations utiles et complémentaires.

DE DIETRICH
Les nouveaux objets de valeur

Dans le souci d'une amélioration constante de nos produits, nous nous réservons le droit d'apporter à leurs caractéristiques techniques, fonctionnelles ou esthétiques toutes modifications liées à leur évolution.



Important :

Avant de mettre votre appareil en marche, veuillez lire attentivement ce guide d'installation et d'utilisation afin de vous familiariser plus rapidement avec son fonctionnement.

www.dedietrich-electromenager.com 



Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie
(applicable dans les pays de l'union européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective).

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à conserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez consulter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

 **CONSIGNES DE SECURITE (uniquement pour les appareils utilisant le R600a)**

Cet équipement contient une certaine quantité de gaz réfrigérant ISOBUTANE(R600a) un gaz naturel compatible avec l'environnement qui, cependant, est combustible, voire explosif. Des précautions doivent être prises pendant le transport et l'installation pour éviter la détérioration du circuit de refroidissement, car le gaz en s'échappant peut s'enflammer ou causer des dommages aux yeux. Si une fuite est détectée, évitez absolument toute flamme ou autres sources de chaleur et aérer le local où se trouve le réfrigérateur pendant plusieurs minutes.

Si une fuite est détectée, évitez absolument toute flamme ou autres sources de chaleur et aérer le local où se trouve le réfrigérateur pendant plusieurs minutes.

- Pour éviter un mélange explosif en cas de fuite de gaz, le volume de la pièce où se trouve l'appareil doit être proportionnel à la quantité de gaz contenu, dans les proportions suivantes : 1m³ d'air pour 8 gr de gaz R600a, La quantité de gaz dans l'appareil figure sur la plaque signalétique à l'intérieur du réfrigérateur.
- Ne jamais mettre en marche un appareil présentant des dommages. En cas de doute consultez votre vendeur ou réparateur



Conformité à la réglementation ROHS

Ce produit est conforme aux exigences de la norme RoHS concernant les équipements électriques et électroniques pour les substances suivantes : plomb, cadmium, mercure, hexavalent, chromium, polybrominated biphenyl(PBB) et d'éther polybrominate diphenyl(PBDE).

Précautions de sécurité	04
Guide d'installation	07
Tableau de commande	08
Contrôle de la température	09
Remplacement de la lampe	10
Utilisation des équipements intérieur	11
Utilisation du distributeur	13
Utilisation de la fabrique de glace automatique	14
Entretien et nettoyage	15
Avant d'appeler un technicien... ..	17
Une anomalie? Ne vous inquiétez pas. Voici la réponse	18
Installation de l'arrivée d'eau	19
Service après-vente	21



À lire impérativement pour votre sécurité !

■ Lisez attentivement et complètement ces précautions de sécurité avant de mettre en service l'appareil. Veuillez conserver ce guide d'utilisation pour vous y référer dans le futur.



AVERTISSEMENT

Indique un risque de danger de mort ou de blessure grave



ATTENTION

Indique un risque de blessure corporelle ou d'endommagement de l'appareil

Autres symboles



NE PAS enlever ni démonter!



À NE PAS FAIRE...



Débrancher de la prise secteur!



À respecter impérativement!



Remarque

Si le cordon secteur est endommagé il doit être remplacé par un cordon d'origine L'opération doit être effectuée par un technicien qualifié du service après vente pour éviter tout choc électrique.

AVERTISSEMENT



Ne jamais laisser le réfrigérateur lui-même ni d'autres objets (lourds) écraser le cordon d'alimentation. Ne pas tordre exagérément le cordon d'alimentation.

- Si le cordon d'alimentation est endommagé ou dénudé, il peut provoquer un incendie ou un choc électrique.



Ne pas brancher plusieurs appareils sur une même prise murale.

- Risque de surchauffe et d'incendie. Utiliser une prise de terre réservée au réfrigérateur.



Ne jamais manipuler le cordon d'alimentation avec les mains humides.

- Risque de choc électrique.



Ne jamais utiliser un cordon ni une fiche électrique endommagés. Ne pas brancher le réfrigérateur sur une prise murale mal fixée.

- Risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure grave.



Relier le réfrigérateur à la terre. Vérifier que la prise murale est reliée à la terre.

- Risque de choc électrique.



Ne jamais tirer sur le fil pour débrancher le réfrigérateur. Saisir fermement sa fiche électrique et la tirer.

AVERTISSEMENT



Brancher la fiche dans la prise murale de telle sorte que le cordon soit orienté vers le bas.

- S'il est orienté vers le haut, il risque d'être tordu exagérément ou endommagé, ce qui peut provoquer un choc électrique ou un incendie.



Éviter d'installer le réfrigérateur sur un sol mouillé ou dans une pièce très humide.

- Il risque d'être moins bien isolé, ce qui peut provoquer un choc électrique.



Ne jamais faire passer le cordon d'alimentation au-dessus d'un appareil de chauffage ni lui faire toucher un appareil de chauffage.

- Le cordon risque d'être endommagé et de provoquer un choc électrique.



Vérifier qu'il n'y a pas de jeu dans la fiche branchée dans la prise murale.

- Elle risque d'être moins bien isolée et de provoquer un choc électrique.



Ne jamais verser ni pulvériser d'eau dans le réfrigérateur (ni à l'intérieur, ni à l'extérieur).

- Il risque d'être moins bien isolé et de provoquer un choc électrique.



Ne jamais placer de récipients contenant de l'eau ni aucun autre liquide sur le dessus du réfrigérateur.

- De l'eau risque de tomber dans le réfrigérateur et de provoquer un choc électrique ou de l'endommager.



Ne pas laisser des enfants se suspendre aux portes du réfrigérateur.

- Il risque de tomber sur eux et de les blesser.



Ne jamais déplacer ni retirer les étagères ni les balconnets s'ils contiennent des aliments ou des récipients.

- Des récipients lourds (en verre, en métal, etc.) risquent de tomber et de vous blesser, ou de casser les étagères en verre ou d'autres éléments intérieurs.



Ne jamais réparer, démonter ni modifier le réfrigérateur vous-mêmes.

- Risque de blessure corporelle ou d'endommagement de l'appareil. Toute intervention doit être effectuée par une personne qualifiée.



Ne stocker ni gaz ni liquides inflammables dans le réfrigérateur.



Ne jamais utiliser de gaz inflammables, de benzène, d'essence ni d'aérosol à proximité du réfrigérateur.

- Risque d'incendie, d'explosion ou de blessure corporelle.



Si une fuite de gaz est détectée près du réfrigérateur ou dans la cuisine, ventiler immédiatement la pièce sans toucher la fiche électrique ni le réfrigérateur.

AVERTISSEMENT



Ne pas placer de médicaments ni d'échantillons d'analyse nécessitant un contrôle de température strict dans le réfrigérateur.



Ne jamais passer les doigts ou les mains sous le réfrigérateur et plus particulièrement à l'arrière de l'appareil.

- Vous risquez de vous blesser sur les bords coupants des tôles ou de recevoir un choc électrique.



Ne pas remplacer le fusible ni l'ampoule d'éclairage vous-même. Faire appel à un technicien.



Si le cordon secteur est coupé ou endommagé, appelez le service après vente immédiatement.



Lors de la mise au rebut du réfrigérateur, enlever le joint des portes.

- Un enfant peut rester coincé et s'étouffer dans un réfrigérateur abandonné. Respecter cette consigne même si le réfrigérateur ne doit rester entreposé que quelques jours.

ATTENTION



Débrancher le réfrigérateur quand il ne doit pas être utilisé pendant une période prolongée.



Ne jamais toucher des aliments ni des récipients, plus particulièrement en métal, avec les mains humides dans le compartiment congélateur.

- Risque d'engelures et de brûlures par le froid.



Ne jamais consommer d'aliments avariés ou détériorés.

- Les aliments conservés pendant une période prolongée peuvent être avariés ou détériorés.



Ne jamais placer de bouteilles ni de récipients en verre dans le compartiment congélateur.

- Les récipients en verre et les bouteilles peuvent se casser et provoquer des blessures corporelles.



Pour déplacer le réfrigérateur couché ou incliné, faire appel à au moins deux personnes pour le tenir (l'une pour tenir les poignées arrière du haut, l'autre pour tenir celle du bas).

Le réfrigérateur risque de glisser et de tomber s'il est tenu par un autre endroit.



Soulever les pieds réglables pour déplacer le réfrigérateur.

- Les pieds réglables peuvent endommager ou rayer le sol. Pour déplacer le réfrigérateur sur une longue distance, fixer fermement les éléments intérieurs avec du ruban adhésif.
- Sinon, ils risquent de s'entrechoquer et de se casser.

Guide d'installation

* Lisez ces précautions de sécurité avant d'utiliser l'appareil et respectez-les pour votre sécurité.

Précautions d'installation et de branchement

■ Afin de prévenir les risques d'incendie, de choc électrique ou de fuite

1 Ne jamais placer le réfrigérateur à un emplacement où de l'eau risque de s'accumuler facilement.

2 Vérifier les points suivants avant de brancher le réfrigérateur.

- Utiliser impérativement une prise murale reliée à la terre pour brancher le réfrigérateur.
- Ne pas brancher le réfrigérateur avec d'autres appareils sur la même prise.

3 Ne pas utiliser de prise adaptateur ni de rallonge.

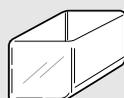
4 Ne pas laisser des appareils lourds écraser le cordon d'alimentation.

- * Si un bruit étrange, une odeur chimique, une fumée, etc. s'échappent du réfrigérateur après son branchement, le débrancher immédiatement et appeler un technicien.
- * Attendre environ 5 minutes avant de rebrancher l'appareil afin de ne pas endommager le compresseur ni ses autres composants électriques.
- * Attendre de 2 à 3 heures que l'intérieur soit suffisamment froid après le premier branchement pour placer des aliments dans le réfrigérateur. (Une odeur de plastique peut apparaître lorsque le réfrigérateur fonctionne pour la première fois après avoir été branché. Cette odeur s'estompe au fur et à mesure que le réfrigérateur fonctionne et que les portes sont ouvertes et fermées.)

Précautions d'utilisation

■ Pour prévenir les risques de blessure corporelle, d'incendie, de choc électrique, etc., lisez attentivement ce guide d'utilisation et conservez-le à proximité pour une référence future.

■ Accessoires



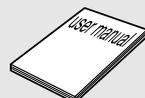
Casier à œufs



Le boîtier



Kit d'alimentation d'eau

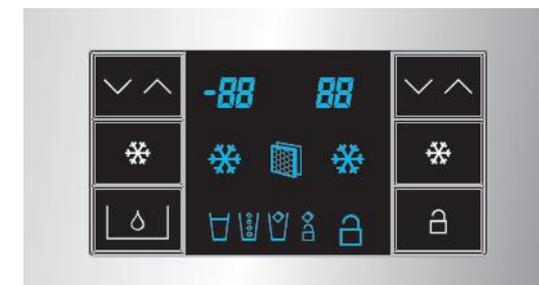
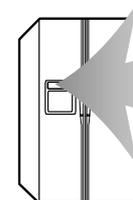


Guide d'utilisation

Modèle avec distributeur

Panneau de commande

◆ Modèle avec distributeur



Environ 6 mois après la première utilisation le voyant "FILTER CHANGE" s'allume, remplacer alors le filtre, appuyer ensuite sur la touche "RESET WATER FILTER" pendant 5 secondes le voyant "CHANGE FILTER" s'éteint.



En jouant les enfants peuvent appuyer sur n'importe quelle touche du panneau de commande provoquant un dérèglement de l'appareil, pour éviter cela, appuyez sur "LOCK" pendant environ 2 secondes. Les commandes sont bloquées et les réglages précédents sont conservés. Rappuyez sur "LOCK" à nouveau, pendant plus d'une seconde, pour débloquer l'appareil



Choisissez EAU / GLACONS / GLACE PILEE selon votre désir. Un rectangle lumineux apparaîtra autour de l'indication de votre choix.



Appuyez doucement sur le levier du distributeur avec votre verre, la glace arrivera au bout de 1~2 secondes. Si vous placez votre verre trop bas l'eau peut tomber à côté ou éclabousser.

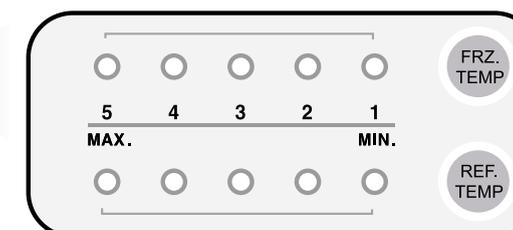


Un bruit se fait entendre 2 à 3 secondes après l'arrivée de la glace lors de la fermeture de la vanne ceci est tout à fait normal. Attendez 2 à 3 secondes et appuyez à nouveau sur le levier pour obtenir un complément d'eau ou de glace.



Pendant le nettoyage de la réserve de glace ou lors d'une non utilisation prolongée, enlevez les glaçons et appuyez sur le bouton pour arrêter la fabrication de glace.

◆ Modèle de base



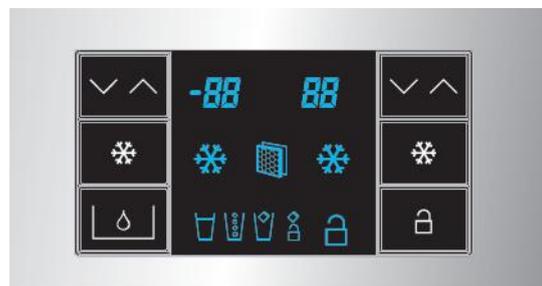
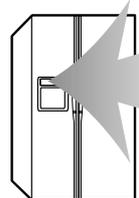
- Les ampoules intérieures du réfrigérateur s'éteignent quand les portes sont ouvertes depuis plus de 10 minutes.
- Quand la porte du congélateur ou du réfrigérateur est ouverte depuis plus d'une minute, l'alarme de porte sonne pendant 5 minutes à 1 minute d'intervalle.



Contrôle de la température

* Quand le réfrigérateur est branché pour la première fois, le mode de température est Middle [Milieu].

◆ Modèle avec distributeur



Compartiment congélateur

Une pression sur le bouton FREEZER SET (RÉG. CONG.) modifie la température comme indiqué sur le schéma ci-dessous.

>>> Changement de température séquentiel <<<



Congélation accélérée...

Pour accélérer la congélation, appuyer sur le bouton "SUPER FREEZER" (SUPER CONG.) ; l'icône "QUICK" ("RAPIDE") s'allume et le mode s'enclenche. Appuyer une nouvelle fois sur le bouton pour arrêter ce mode.

Compartiment réfrigérateur

Une pression sur le bouton REFRIGERATOR SET (RÉG. RÉFR.) modifie la température comme indiqué sur la figure ci-dessous.

>>> Changement de température séquentiel <<<



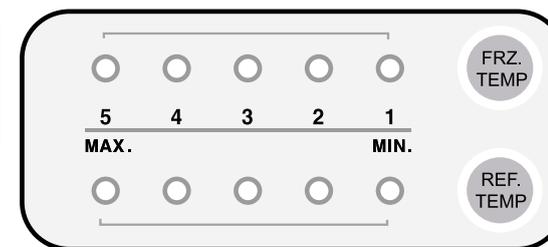
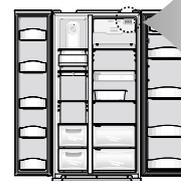
Refroidissement et réfrigération accélérés

Pour accélérer le refroidissement ou la congélation, appuyer sur le bouton "SUPER REFRIGERATOR" (SUPER RÉFR.) ; l'icône "QUICK" (RAPIDE) s'allume et le mode s'enclenche. Appuyer une nouvelle fois sur le bouton pour arrêter ce mode.

Note

Pour un affichage de la température en degrés fahrenheit au lieu de Celsius, sélectionnez le bouton de verrouillage et appuyez sur le bouton de Super congélation pendant 15 secondes. Même opération pour revenir à un affichage en degrés Celsius.

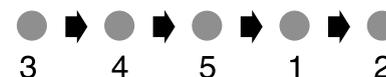
◆ Modèle de base



Compartiment congélateur

Une pression sur le bouton FRZ. SET (RÉG. CONG.) modifie la température comme indiqué sur le schéma ci-dessous.

>>> Changement de température séquentiel <<<



Compartiment réfrigérateur

Une pression sur le bouton REF. SET (RÉG. RÉFR.) modifie la température comme indiqué sur la figure ci-dessous.

>>> Changement de température séquentiel <<<



Remarque

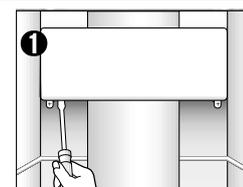
Les aliments conservés dans le réfrigérateur peuvent geler si la température ambiante du réfrigérateur est inférieure à 5°C.



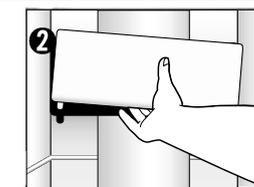
Remplacement des lampes d'éclairage

Les lampes doivent être remplacées par un technicien qualifié du service après vente Toujours débrancher l'appareil avant l'opération.

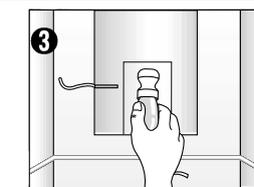
Remplacement des lampes du congélateur



1 Enlever les 2 vis du boîtier



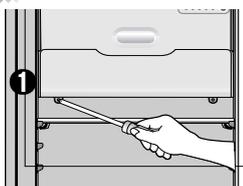
2 Tirer le boîtier en pressant le bas



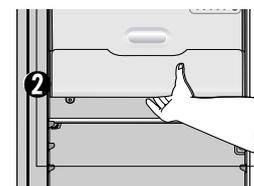
3 Remplacer les lampes et effectuer les opérations inverses pour le remontage

Remplacement des lampes du réfrigérateur

Haut du réfrigérateur



1 Enlever les 2 vis du boîtier



2 Tirer le boîtier en pressant le bas

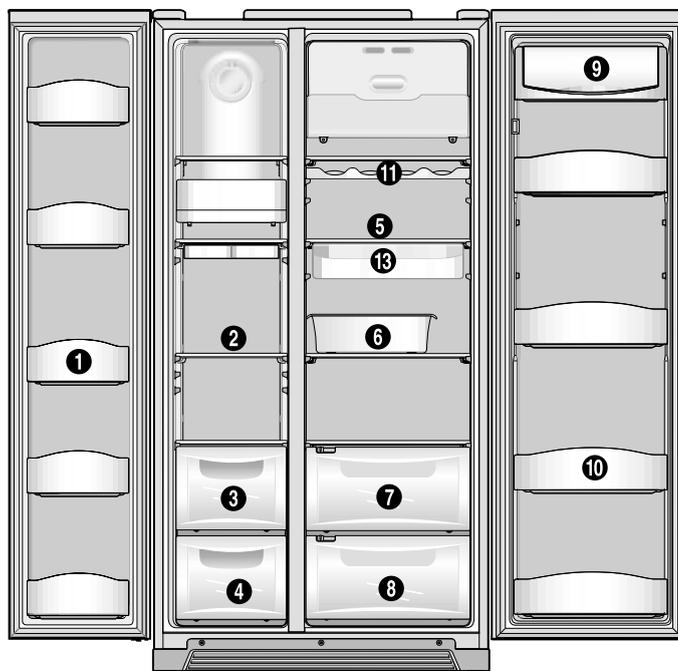


3 Remplacer les lampes et effectuer les opérations inverses pour le remontage

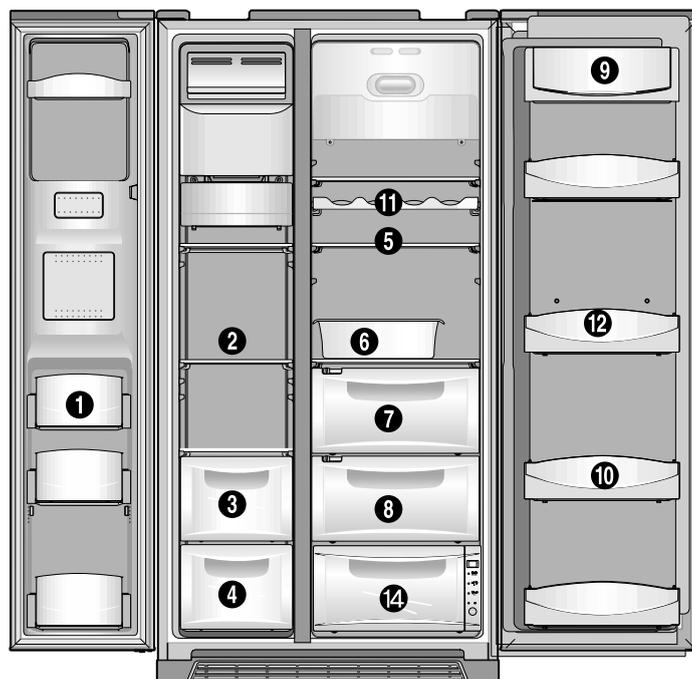


Utilisation des équipements intérieurs

■ Compartiments du modèle basique



■ Compartiments du modèle avec distributeur



* Illustration des modèles toutes options.
Les fonctionnalités dépendent des modèles.



Remarque

- Ne pas toucher ni tenir les aliments (ni les récipients) avec les mains humides dans le compartiment congélateur.
☞ Risque d'engelures (brûlures par le froid).
- Ne pas placer de médicaments, d'échantillons d'analyse, etc. dans le réfrigérateur.
- Ne pas placer de légumes dans le compartiment produits frais. Ils risquent de geler.



- Le casier à œufs peut être placé sur une étagère du réfrigérateur si nécessaire.

1 Balconnet du congélateur

Pour la conservation des surgelés.
(Ne pas placer de crème glacée ni d'aliments destinés à être conservés longtemps dans le balconnet supérieur du congélateur.)

2 Étagère du congélateur (verre trempé)

Pour la conservation des produits surgelés (viande, poisson, crèmes) etc.

3 Bac à aliments séchés du congélateur

Pour la conservation prolongée des aliments séchés (calmars séchés, anchois séchés, etc.)

4 Casier à viande du congélateur

Pour la conservation de la viande, du poisson et de la volaille emballés dans une feuille d'aluminium ou sous film plastique.

5 Étagère du réfrigérateur (verre trempé)

Pour la conservation des aliments courants

6 Casier à œufs amovible

Ce casier peut être placé à un autre endroit plus pratique dans le réfrigérateur.
(Ne pas utiliser ce casier pour la conservation des cubes de glace et ne pas le placer dans le compartiment congélateur.)



7 Compartiment produits frais/légumes

Voir page 10.

8 Casier à fruits

Pour la conservation des fruits.

9 Balconnet à produits laitiers

Pour la conservation des produits laitiers tels que le beurre et le fromage



10 Balconnet du réfrigérateur

Pour la conservation réfrigérée des aliments, du lait, des jus de fruit, des bouteilles de bière, etc.

11 Cave à vin (Option)

12 Balconnet à boissons

(Modèles avec bac de rafraîchissement seulement)

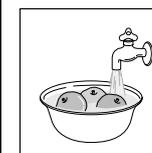
Pour l'utilisation fréquente des canettes, de l'eau de table, des boissons, etc.

13 Compartiment produits frais

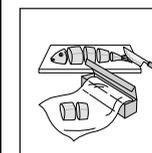
Pour la conservation temporaire des aliments prêts à cuire (viande, poisson...)

14 Cool Box (Option)

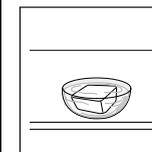
Conseils pour la conservation des aliments



Bien laver les aliments avant de les conserver.



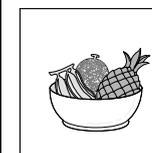
Subdiviser et séparer les aliments en portions aussi petites que possible.



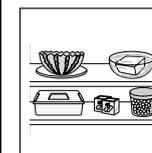
Placer les aliments qui contiennent de l'eau ou beaucoup d'humidité sur le devant des étagères (à proximité de la porte).
● S'ils sont placés à proximité de la conduite d'air froid, ils risquent de geler.



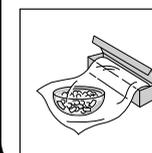
Attendre que les aliments chauds ou brûlants refroidissent suffisamment avant de les mettre au réfrigérateur afin de réduire la consommation d'électricité et d'augmenter le pouvoir de réfrigération.



Faire preuve de prudence pour stocker les fruits tropicaux tels que les bananes, les ananas et les tomates car ils peuvent se détériorer facilement à basse température.



Laisser suffisamment d'espace autour des aliments. S'ils sont trop tassés ou trop proches les uns des autres, l'air froid ne peut plus circuler et le pouvoir de réfrigération diminue.



Ne jamais oublier de couvrir ou emballer les aliments afin d'empêcher l'apparition d'odeurs.

fr

fr



Cool Box (Option)

■ Contrôle graphique de la zone froide et contrôle des fonctions



Lors du premier raccordement au secteur le voyant s'affiche par défaut sur OFF. Vous pouvez choisir dans l'ordre "OFF" → "VEGETABLE" → "FISH" → "MEAT" en appuyant sur le bouton SELECT.

Etape	Affichage
OFF	-
VEGETABLE	3 °C
FISH	-1 °C
MEAT	-3 °C

Les voyants et l'indicateur de température vous indiquent l'option choisie. La température affichée est indicative. La température réelle à l'intérieur du bac peut être différente.



fr

INDICATEUR DE TEMPÉRATURE (Selon modèles)

● Réglez votre thermostat

● OK Température correcte

⚠ Attention: Une ouverture prolongée de la porte du réfrigérateur entraîne une hausse de la température intérieure. Vous devez effectuer la lecture de l'indicateur dans les 30 secondes après ouverture de la porte pour qu'elle soit correcte.

Réglage de la température

- A la mise en service de votre appareil, placez le thermostat sur une position moyenne.
- 4 heures après la mise en service de votre appareil ou après tout changement de réglage du thermostat, observez l'indicateur de température
- Si l'indicateur reste noir, faites baisser peu à peu la température en sélectionnant un chiffre plus élevé autour du thermostat, et vérifiez à nouveau l'indicateur de température après 4h. Répétez l'opération autant de fois que nécessaire.
- Si l'indicateur devient vert et que la mention "OK" est visible, la température de votre réfrigérateur est correctement réglée. Conseil: La température interne de votre réfrigérateur dépend étroitement de la température ambiante, de la fréquence d'ouverture des portes et de la quantité et de la température des aliments que vous aurez mis dans votre réfrigérateur. Vous devez donc vérifier régulièrement l'état de l'indicateur de température et ajuster si nécessaire le réglage de votre thermostat comme indiqué ci-dessus.



Utilisation du Distributeur (modèle avec distributeur seulement)

■ Choisissez EAU / GLAÇONS / GLACE PILEE selon votre désir.



Appuyez sur la touche WATER/ICE (EAU/GLACE) pour obtenir la fonction désirée (le rectangle autour de l'indication s'allume)



Choisissez en appuyant sur WATER/ICE pour obtenir votre choix



Choisissez en appuyant sur WATER/ICE pour obtenir votre choix



EAU



GLAÇONS



GLACE PILEE

Quand vous prenez des glaçons ou de la glace retirez doucement votre verre pour libérer le levier dès que vous avez rempli à moitié (sinon la glace continuera à descendre et le verre va déborder.)



ATTENTION

- Evitez d'utiliser des verres fragiles ou du cristal pour prendre de la glace.
- Pour votre sécurité ne jamais mettre les doigts ou des ustensiles à l'intérieur du distributeur.
- Si vous trouvez une couleur anormale à la glace appelez le S A V.
- Si pendant une heure aucun le distributeur n'est pas utilisé il retourne automatiquement à la position EAU.

fr



Utilisation de la fabrique glace automatique (modèle avec distributeur seulement)

- 10 glaçons sont fabriqués en même temps et cela 7 à 8 fois par jour. si la réserve est pleine la fabrique s'arrête
- Un bruit se produit lorsque les glaçons tombent dans la réserve. Cela est tout à fait normal

● Quand la fabrique ne fonctionne pas ●

Si les glaçons se collent entre eux et ne descendent pas

- Sortez la réserve et séparez les glaçons.

Si les glaçons sont petits et se collent

- La quantité d'eau est insuffisante et a besoin d'être réglée appelez le S A V.

Si les glaçons sont petits et se collent

- Les glaçons peuvent fondre et couler dans le congélateur
Si une longue coupure est prévue retirez la réserve de glace videz les glaçons et remettez la réserve en place



Ne pas rajouter des glaçons provenant d'un autre appareil n'utilisez que ceux qui sont fabriqués par lui-même



Entretien et nettoyage

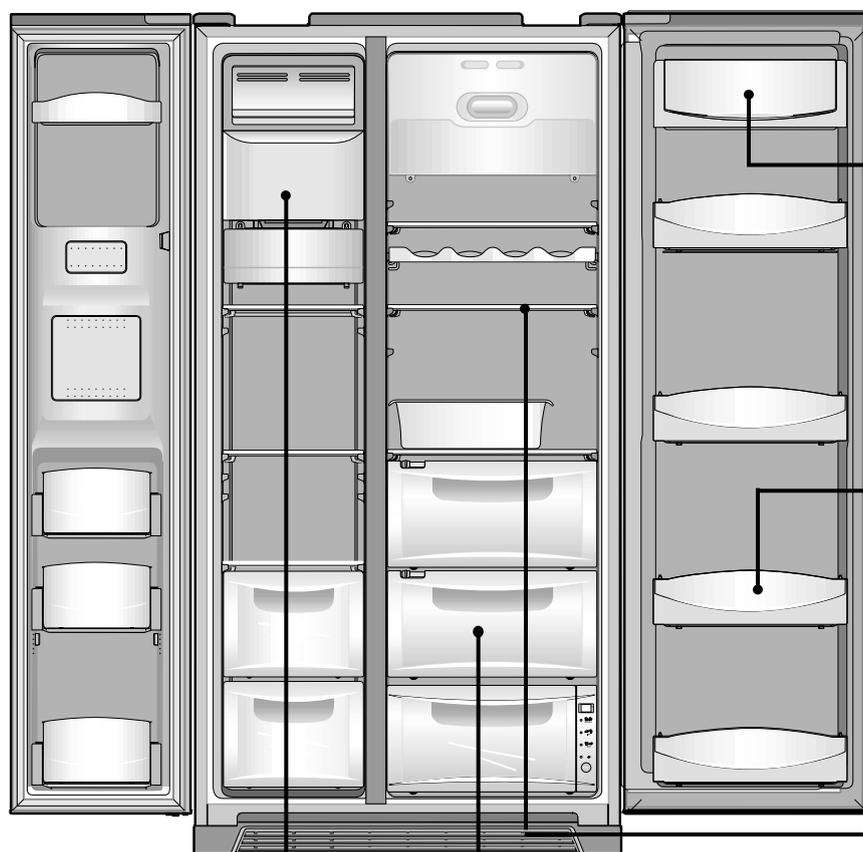


L'expertise des professionnels
au service des particuliers

Pour préserver votre appareil, nous vous recommandons d'utiliser les produits d'entretien Clearit.

Clearit vous propose des produits professionnels et des solutions adaptées pour l'entretien quotidien de vos appareils électroménagers et de vos cuisines.

Vous les trouverez en vente chez votre revendeur habituel, ainsi que toute une ligne de produits accessoires et consommables.

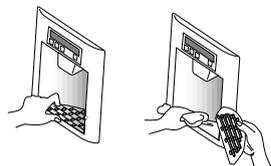


Débrancher l'appareil au préalable !

* Illustration des modèles toutes options. Les fonctionnalités dépendent des modèles

Support du distributeur

- Enlevez régulièrement la grille d'écoulement et nettoyez la tablette régulièrement. (l'eau ne s'écoule pas toute seule il faut vider le bac).

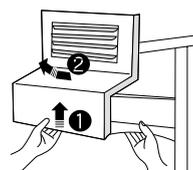


Note

Ne jamais utiliser d'autres appareils électriques à l'intérieur du réfrigérateur. Risque de choc électrique ou d'incendie.

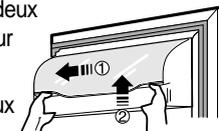
Réserve de glace

- Démontage : soulevez le boîtier vers l'avant pour l'enlever.
 - Remise en place : glisser dans les rainures et pousser jusqu'au fond. si vous n'arrivez pas à l'insérer correctement ressortez-le, bougez le ressort dans la boîte ou faites tourner le mécanisme d'un quart de tour et remettez le en place.
- * Ne stockez pas les glaçons trop longtemps.



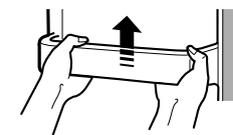
Balconnet à produits laitiers

- Couvercle du balconnet à produits laitiers: ouvrir légèrement le couvercle, tenir les deux extrémités et pousser vers la gauche pour l'enlever.
- Balconnet à produits laitiers: tenir les deux



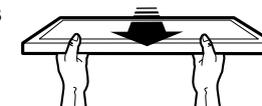
Balconnets du congélateur et du réfrigérateur

- Tenir les deux extrémités et soulever.



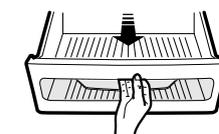
Étagères du congélateur et du réfrigérateur

- Ouvrir suffisamment les portes, puis tirer les étagères vers l'avant



Casier à légumes et casier à fruits Remarque

- Ne jamais utiliser d'essence, de benzène, de diluant, etc. sous peine d'endommager des éléments.



Comment nettoyer

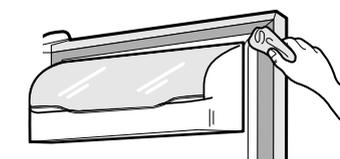
Équipement intérieur

- Utiliser un chiffon doux, de l'eau et un détergent neutre pour le nettoyage.



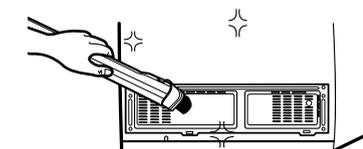
Joint des portes

- Utiliser un chiffon doux, de l'eau et un détergent neutre.



Arrière (compartiment moteur)

- Éliminer la poussière de la grille à l'aide d'un aspirateur au moins une fois par an.



Remarque

- Ne jamais utiliser d'essence, de benzène, de diluant, etc. sous peine d'endommager des éléments.



Remarque

Attention à ne pas vous blesser lors du nettoyage de la réserve.



Avant d'appeler un technicien...

Veuillez consulter les astuces de dépannage suivantes avant d'appeler un technicien !

Problème	Point à contrôler	Action
<p>Il ne fait jamais froid à l'intérieur. La congélation et la réfrigération ne sont pas satisfaisantes.</p> 	<ol style="list-style-type: none"> Le réfrigérateur est-il débranché ? La température est-elle réglée sur SOFT MODE (Faible) ? Le réfrigérateur est-il exposé à la lumière directe du soleil ou y a-t-il un appareil de chauffage à proximité ? L'arrière du réfrigérateur est-il trop proche du mur ? 	<ol style="list-style-type: none"> Brancher le réfrigérateur. Régler la température sur MIDDLE [Milieu] ou STRONG [Fort]. Déplacer le réfrigérateur à l'écart de la lumière directe du soleil et de tout appareil de chauffage. Laisser un espace suffisant (au moins 10 cm) entre l'arrière du réfrigérateur et le mur.
<p>Les aliments gèlent dans le réfrigérateur.</p> 	<ol style="list-style-type: none"> La température est-elle réglée sur STRONG [Fort] ? La température ambiante est-elle trop basse ? Des aliments à forte teneur en humidité sont-ils placés à proximité de la conduite d'air froid ? 	<ol style="list-style-type: none"> Régler la température sur MIDDLE [Milieu] ou SOFT [Faible]. Les aliments peuvent geler si la température ambiante est inférieure à 5°C. Les déplacer à un endroit où la température est supérieure à 5°C. Placer les aliments à forte teneur en humidité sur le devant des étagères, à proximité de la porte.
<p>Le réfrigérateur fait un bruit étrange</p> 	<ol style="list-style-type: none"> Le sol sur lequel repose le réfrigérateur est-il inégal ? L'arrière du réfrigérateur est-il trop proche du mur ? D'autres objets sont-ils en contact avec le réfrigérateur ? 	<ol style="list-style-type: none"> Déplacer le réfrigérateur à un endroit où le sol est nivelé. Laisser un espace suffisant. Enlever ces objets.
<p>Odeurs ou émanations nauséabondes venant de l'intérieur</p> 	<ol style="list-style-type: none"> Les aliments sont-ils conservés sans couvercle ou sans emballage ? Les étagères et les balconnets ont-ils été salis par des aliments ? Les aliments sont-ils conservés trop longtemps ? 	<ol style="list-style-type: none"> Couvrir les aliments ou les emballer. Les nettoyer régulièrement. Quand les odeurs s'imprègnent, il est difficile de les éliminer. Ne pas conserver les aliments pendant une période prolongée. Le réfrigérateur n'est pas un conservateur à aliments parfait ni permanent.



Une anomalie? Ne vous inquiétez pas. Voici la réponse.

Anomalie	Explication
<p>Chaleur</p> <p>La façade avant et les côtés du réfrigérateur chauffent.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> Des canalisations (conduites réfrigérantes) sont placées sous la surface afin d'empêcher la formation d'humidité.
<p>Porte difficile à ouvrir</p> <p>Les portes ne s'ouvrent pas facilement.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> Quand la porte est fermée et rouverte juste après, elle est difficile à ouvrir. De l'air chaud entre à cause de la différence de pression. Dans pareil cas, attendre une minute avant de rouvrir la porte.
<p>Bruit étrange</p> <p>De l'eau semble couler dans le réfrigérateur.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> Quand le compresseur se lance ou s'arrête, le liquide réfrigérant qui coule dans les conduites peut faire du bruit. Le dégivrage de l'eau peut également faire un tel bruit. (Ce réfrigérateur est équipé d'un système de dégivrage automatique.)
<p>Bruit de fond ou bourdonnement</p> <p>Des craquements se font entendre</p> 	<ul style="list-style-type: none"> Lorsque les éléments intérieurs se rétractent ou se dilatent en raison des changements de température, de tels bruits peuvent se faire entendre.
<p>Givre et condensation</p> <p>Du givre et/ou de la condensation se forment sur les parois et/ou à la surface des récipients dans les compartiments congélateur et réfrigérateur.</p> 	<p>Du givre et/ou de la condensation peuvent se former dans les cas suivants;</p> <ul style="list-style-type: none"> Quand la température est élevée et/ou l'humidité forte autour du réfrigérateur. Quand les portes restent ouvertes longtemps. Quand des aliments à forte teneur en humidité ne sont pas couverts ni emballés. <p>* Le même phénomène se produit quand on verse de l'eau froide dans un récipient en verre et que de la condensation se forme à la surface.</p>
<p>Condensation sur le couvercle de l'éclairage intérieur</p> 	<ul style="list-style-type: none"> L'ampoule d'éclairage dégage de la chaleur quand elle est allumée. Quand les portes restent ouvertes trop longtemps, de la condensation peut se former sur le couvercle de l'éclairage à cause de la différence de température.
<p>Condensation à la surface du carénage</p>	<ul style="list-style-type: none"> Dans pareil cas, l'humidité ambiante est très élevée autour du réfrigérateur.

fr

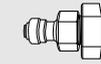
fr

Installation de l'arrivée d'eau (modèle avec distributeur seulement)

- La pression d'eau doit être au minimum de 2.0~12.5 bars pour que la fabrique de glace fonctionne.
 - ✳ Pour vérifier remplissez un verre de 180 cc, si le temps de remplissage est inférieur à 10 secondes la pression est correcte.
 - ✳ Si la pression est insuffisante voir votre installateur.
- Lors de l'installation des tuyaux évitez un endroit trop chaud
- Le filtre est uniquement un filtre à impuretés il ne désinfecte pas ne tue pas les bactéries et les microbes
- La durée de vie du filtre dépend des conditions d'utilisation toutefois il est recommandé de le changer au moins deux fois par an
 - ✳ Choisissez un endroit facile d'accès pour la fixation du filtre pour simplifier le remplacement
- Après installation du circuit d'alimentation en eau choisissez WATER(EAU) sur le panneau de contrôle et maintenez appuyé pendant 2~3 minutes pour remplir le réservoir d'eau
- Utilisez de la bande adhésive pour l'étanchéité des raccords et éviter les fuites d'eau.
- L'appareil doit être raccordé à une arrivée d'eau froide.

KIT D'ALIMENTATION D'EAU

✳ Vérifier les pièces ci dessous pour installer l'alimentation en eau, si d'autres pièces sont nécessaires adressez vous à



RACCORD
(3014454520)



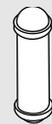
SUPPORT
(3012020700)



VIS X 4ea
(7112401211)



COLLIER X 3ea
(3011202000)



CARTOUCHE
FILTRE A EAU
(3019974100)

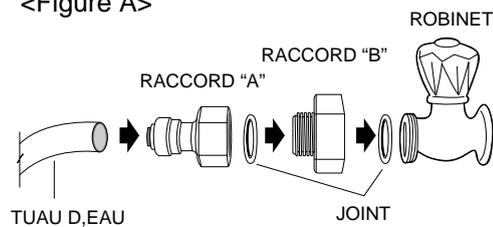


TUYAU D'EAU
(A:3019503200
B:3019503300)

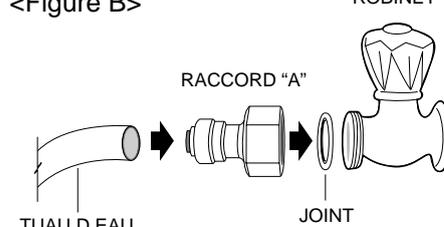
Procédure d'installation(modèle avec distributeur seulement)

1 Raccordement au robinet

<Figure A>



<Figure B>



Attention

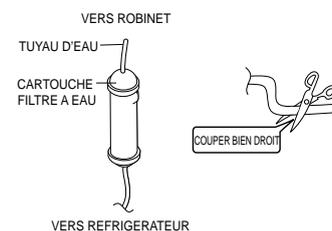
n'oubliez pas de mettre les joints dans le raccord et l'adaptateur

2. Préparation à l'installation du filtre

- mesurez la distance entre le filtre et le tuyau d'eau ,coupez le tuyau du filtre bien droit.
- relier le tuyau au filtre comme indiqué sur le dessin.

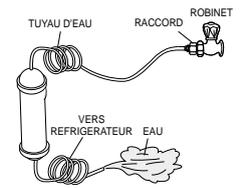
Attention

attention à laisser suffisamment de longueur avant de couper .



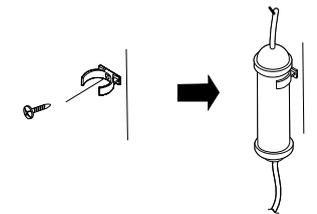
3. Oter les substances dans le filtre.

- ouvrir l'arrivée d'eau et vérifiez si l'eau sort correctement.
- vérifier si la vanne est bien ouverte au cas où l'eau ne coule pas.
- laisser la vanne ouverte jusqu'à ce que l'eau coule.
 - ✳ au début l'eau peut contenir des substances dues à la fabrication.



4. Fixer le boîtier du filtre.

- Vissez et serrez le boîtier (à droite et à gauche du boîtier) à l'arrière du réfrigérateur.
 - ✳ Si le support n'est pas bien fixé enlevez le papier noir sur la bande autocollante et refixez.
- Insérez le boîtier dans le support.

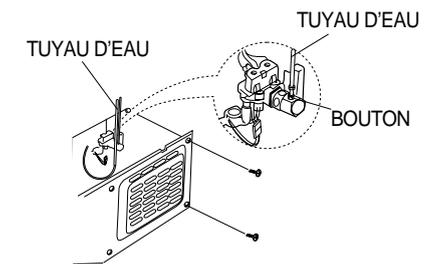


5. Raccordement du tuyau d'eau au réfrigérateur.

- Enlever le capot de la boîte de raccordement en bas à l'arrière de l'appareil.
- Faire glisser l'écrou sur le tube(attention au sens).
- Insérez le tuyau dans la vanne, serrez l'écrou.
(la vanne se trouve à droite dans le boîtier de raccordement.)
- Vérifier si les tuyaux ont du jeu ou s'il y a des fuites, dans ce cas refaites les serrages.
- Remise en place du boîtier de raccordement.
(le tuyau d'eau doit se trouver entre la rainure en bas du réfrigérateur et le capot du boîtier de raccordement.)

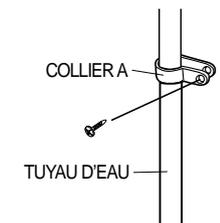
Attention

placez le tube comme indiqué sur le dessin



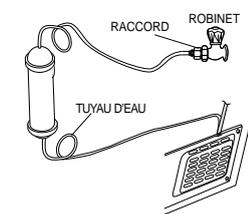
6. Fixation du tuyau d'eau.

- Fixer le tuyau avec le collier A .
- Vérifier si le tube est plié ou pincé, si tel est le cas refixé le correctement pour éviter toute fuite d'eau.



7. Quand le raccordement est terminé.

- Branchez le réfrigérateur et appuyez sur le bouton WATER (EAU) pendant 2~3 minutes pour vider l'air du circuit et les résidus de fabrication
- Vérifier à nouveau sur l'ensemble du circuit qu'il n'y a pas de fuites si besoin remplacez les tuyaux et ne bougez plus l'appareil.



Service Après-vente

INTERVENTIONS:

Les éventuelles interventions sur votre appareil doivent être effectuées par un professionnel qualifié dépositaire de la marque.

Lors de votre appel, mentionnez la référence complète de votre appareil (modèle, type, numéro de série). Ces renseignements figurent sur la plaque signalétique.

PIÈCES D'ORIGINE



Lors d'une intervention d'entretien, demandez l'utilisation exclusive de pièces détachées certifiées d'origine.



CET APPAREIL RESPECTE LES DIRECTIVES CEE
73/23, 93/68, 89/336, 96/57, 92/31, 94/62



.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

RELATIONS CONSOMMATEURS

Pour en savoir plus sur tous les produits de la marque :
informations, conseils, les points de vente, les spécialistes après-vente.

Pour communiquer
nous sommes à l'écoute de toutes vos remarques, suggestions, propositions auxquelles nous vous répondrons personnellement.

> Vous pouvez nous écrire :
Service Consommateurs DE DIETRICH
BP 9526
95069 CERGY PONTOISE CEDEX

> ou nous téléphoner au :

0892 02 88 04

0.34€/min à partir d'un poste fixe

* Service fourni par FagorBrandt SAS, société par actions simplifiée au capital de
20 000 0000 euros 5/7 avenue des Béthunes, 95310 Saint Ouen L'Aumône
RCS Pontoise 440 303 19

